



広報

# 川越

## 川越市民憲章(抜粋)

- 1. 郷土の伝統をたいせつにし、平和で文化の香りが漂うまちにします。
- 1. 自然を愛し、清潔な環境を保ち、美しいうらおいのあるまちにします。
- 1. きまりを守り、みんなで助けあう明るいまちにします。
- 1. 働くことに生きがいと喜びを感じ、健康でしあわせなまちにします。
- 1. 教養をふかめ、心豊かな市民として、活力にみちたまちにします。

S.63 8.10

No.700



シリーズ① 本川越駅・川越市駅あたり  
天然記念物の 大イチョウ





# 一番街商店街が進めるまちづくり

私たちの住む川越市は、三十万都市を目前に控えて、まちが大きく変わろうとしています。都心直結の鉄道網が整備される、川越駅東口の再開発事業が進む、住宅公園の開発プロジェクトが進展する……などと都市として大きな転換期を迎えています。

そのような変化のなかで、蔵造り商家が残る一番街周辺のまちづくり、いわばまち並みの個性化と商業の活性化を一緒に進めるまちづくりの歩みをみながら、今後のまちづくりを考えてみましょう。

## まち並みの個性化と商業の活性化を同時進行

今後のまちづくりに大きな示唆を与える

一番街商店街は、昭和六十年、通産省・中小企業庁が進める地域商業の活性化をめざす「コミュニティ・マート構想モデル事業」の推進地区として選ばれ、蔵造りのまち並みを活かした個性ある商店街づくりを進めています。

市や関係団体との協議を終えた六十一年三月には、事業プランの作成を完了。一番街の歩道整備や街角のゆとりの空間であるポケットパークの設置などを行う「全体共同施設計画」、市有地に仮称「お祭り会館」を建設する「核施設計画」を進めるうえで、この規

## 周囲の景観に合わせた商店改装や道路整備が進展



創刊700号に 寄せて

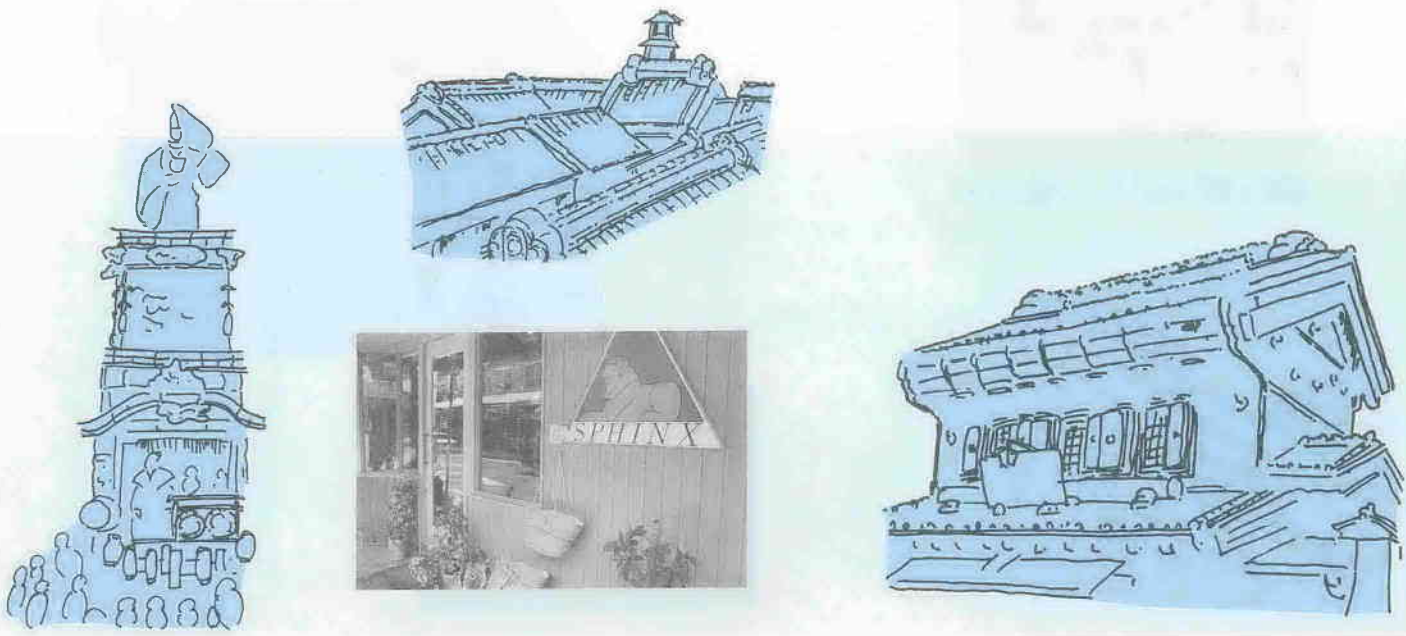
川越市長 一喜 川

「小江戸川越 歴史と文化のメッセージを伝えるまちづくり」を

知恵を出し合い まちづくりに専念

一男 一男 一男

「小江戸川越 歴史と文化のメッセージを伝えるまちづくり」を



範は、指針でもあり、まちを支える人々の心の寄り所となるものである。

一番街商店街の運営母体である同商業協同組合では、このモデル事業を推進する運動体として、各整備計画ごとに実施グループを組織し事業を進めています。

個店施設整備計画としては、蔵造り商家・原 正次氏宅（「ヤマワ」の改築計画に際し、まちづくり規範に基づき審議がなされ、周囲の景観とマッチした改築工事が始められています。

一方、市側もこのモデル事業を全面的に援助。国・県や関係機関との連絡調整にあたっています。

また、一番街通りの交通緩和を始め、市内交通網の見直しを進めています。さらに趣きのある道路づくりとして「歴史的地区環境整備街路事業」の認可を得るため国への申請を始めています。

そして、市では、地域の特性を生かした景観づくりの方向づけを目的とした「都市景観条例」の制定にむけ、研究し協議するための機関として同審議委員制度を六十二年七月発足させています。

昭和三十年代の蔵造り保存運動から始まった一番街商店街を中心にしたまちづくりは、個性化と地域活性化を求める運動として、市民と行政が力を合わせて取り組むようになったのです。

三十万都市のまちづくりを考え

らうので、多くのヒントを与える一番街商業協同組合の試み。その



## 高まりをみせた蔵造り保存の提案や活動

一番街商店街を中心にした蔵造りのまち並み保存問題は、昭和三十年代からあったといわれています。高度経済成長の波にのって、商店の改装などが行われていきました。

昭和四十四年から翌年にかけて県の民家緊急調査が行われ、四十六年、大沢家住宅が重要文化財に指定。これを機に蔵造りの保存に對して、市民の意識が高まってきました。

旧方文・小川家住宅取り壊しの話が起ったのもこの頃で、市民による保存運動が展開されました。東京大学で建築史を専門とする村松貞次郎氏、商品開発コンサルタントの浜口隆一氏により、蔵造り保存を進めるべきとの提案がなされ、小川家住宅を市が買い受けて

保存活用していくことに決まりました（川越蔵造り資料館）としてのオープン（五十二年）。

四十九年からは、日本建築学会の協力を得て、一番街の保存計画や保存活用のための設計コンペ審査が開催され、多くの提案が出されました。

この頃から青年会議所は、蔵造り保存をテーマに活発な活動を展開。五十年には「トクイン蔵造り」を開催し、各界から意見を求めました。

五十年、一番街周辺は、文化庁が進める「伝統的建造物群保存対策調査」の一環として、歴史的まち並み保存の対象地区に選ばれ東京大学の村松教授を中心に調査が行われました。



## 商店街の今後の活躍に期待

蔵造り商家、時の鐘。文化の香高い北部市街地は、私たち市民にとって心のよりどころです。

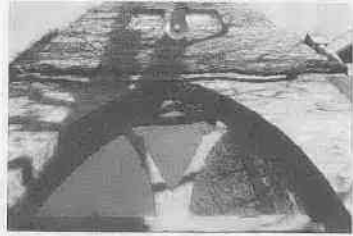
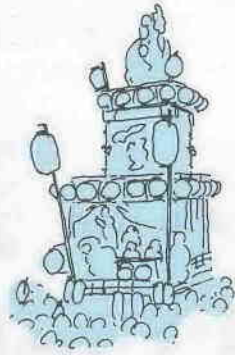
蔵の会という、何か蔵造り保存会のような印象を持たれるようですが、実は少し違っています。こうした私たち一人ひとりにとってかけがえのないものを大切に、そこから新しいまちづくりをめざそうと訴えているのです。言うまでもなく、まちづくりの主体は住民でなければなりません。特に、一番街商店街の皆さんの今後の活躍に期待しています。

川越蔵の会会長 弘 馬



### 一番街周辺まちづくりの歩み

- 昭46●大沢家住宅、重要文化財に指定される
- 47●川越市、小山家住宅「万文」を買収する
- 49●日本建築学会関東支部主催で、一番街を対象に「街区保存計画」設計コンペを開催
- 50●川越青年会議所、「トークイン蔵造り」を開催
  - 川越市教育委員会、文化庁の補助を受け「伝統的建造物群保存対策調査」を実施
- 52●「川越蔵造り資料館」オープン
- 54●高層建築の建設に対し市民運動高まる
- 55●川越市、「北部商店街振興調査」、「川越のまち並みとデザインコード」調査を策定
- 56●蔵造り住宅16棟を市文化財に指定
- 59●まち並み保全と商業活性化を目的に、「川越蔵の会」発足
  - 市役所に「北部市街地まちづくり委員会・研究部会」を設置
- 60●一番街商業協同組合が、通産省・中小企業庁の補助を受けて「コミュニティ・マート構想モデル事業」の実施地区に指定される
  - 札の辻「吉野屋」の土地提供、自治会、商店街の協力で「札の辻ポケットパーク」が完成
  - 川越市都市計画課、「歴史的地区環境整備街路事業」調査を実施
- 62●川越市都市景観審議委員会制度を設置
  - 服部家など2棟を市文化財に指定
  - 一番街のまち並みをチェックする機関として「まち並み委員会」が発足
- 63●一番街商店街、「まちづくり規範」が完成



大きな都市化の波が押し寄せています。都市は、四十年代以降、環境問題として、公害現象の除去と防止に主眼が置かれてきました。そして現在、都市としての成熟度が高まるにつれて、より質の高い生活環境を求め、なかでも美しい都市景観を求める動きが高まってきました。そして他の都市にない個性を持ったまちづくりへの欲求は、ますます高まってきています。

この特集で紹介した「川越一番街商店街活性化モデル事業報告書」(六十二年三月、同事業推進委員会発行)は、市立図書館または商工観光課でご覧いただけます。

### 保存から保全へ—— 蔵の会を核に市民運動を展開

蔵造り資料館のオープンを機に、それまでの伝統的建造物の保存運動は、現代に生かして活用する、いわば「保全」運動へと展開していききました。

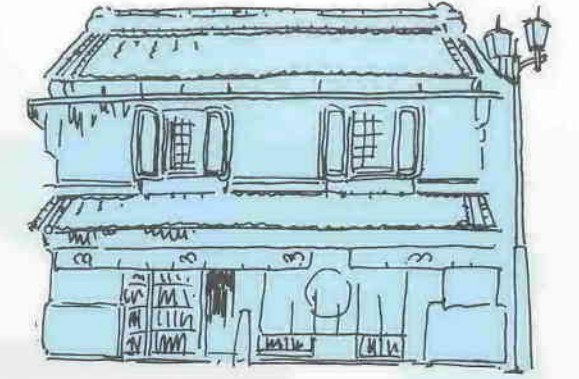
蔵造り住宅を生かした商業の活性化や観光客の積極的誘致策が、テーマとなってきたのです。五十四年、仲町のマンション反対運動を機に、保全をいかに進めるかについて多くの論議が交わされました。

「北部市街地まちづくり委員会」が組織されました。歴史的なまち並みと調和した空間整備事業として新伊佐沼橋のデザイン作成(五十九年)、市立図書館前の歩道整備事業(五十九年)、札の辻ポケットパーク整備事業(六十二年)、川越狭山自転車道の絵タイル表示板ア

ザインの作成(六十二年)などを行ってきました。

より質の高い生活環境を求めて 市内各地でまちづくりを展開

「北部市街地まちづくり委員会」が組織されました。歴史的なまち並みと調和した空間整備事業として新伊佐沼橋のデザイン作成(五十九年)、市立図書館前の歩道整備事業(五十九年)、札の辻ポケットパーク整備事業(六十二年)、川越狭山自転車道の絵タイル表示板ア



五十五年には、一番街の商業活性化対策を盛り込んだ「北部商店街振興調査」が市の手で行われ、これと前後して、保全のためのルールづくりと街区の再編計画を盛り込んだ「デザインコード策定調査」も行われました。

それまで個々に行われていた市民運動は、一つの核を得ます。保存だけの運動から、地域の個性化と商業の活性化を求める市民運動として「川越蔵の会」が五十九年に設立されたのです。

現在まで様々な調査や催し、シンポジウムなどを行い、蔵造りをいかに現代に生かしていくかを中心に、提案が続いています。

このような背景のなかで、市役所内部には、北部市街地の景観対策と商業の活性化を図る目的で、

六十一年に入り、一番街商店街の整備事業に、もう一つの転機が訪れました。

この特集の始めに紹介した、国が進める地域商業の活性化をめざす「コミュニティ・マート構想モデル事業」の推進地区としての指定。この指定が、一番街商店街のまちづくりに拍車をかけ、市民と行政が手をとりあつて進める方向を特徴づけることになったのです。

六十二年には、埼玉銀行川越支店の手により「サイギン・ポケットパーク」がコミュニティ・マート事業の一環として設置され、さらに六十二年、六十三年には、市文化財として三棟の住宅が指定を受けました。

三十年代の蔵造り保存運動から展開してきた一番街商店街周辺の

まちづくりは、商業の活性化の推進、行政のバックアップを得ながらのまちづくりへと進展してきたのです。

市内をもっと広くみれば、多くのまちづくりがこの間、進められてきました。

笠幡水久保地区と川鶴二丁目地区の地区計画づくり、笠幡新町地区のゆとりある道路づくり(さざんか通り建設)、そして新富町地区で展開されている「まちづくり協議会」の活動などが力強く展開されています。

まちづくり——それは都市の景観として目につける部分の変化にとどまりません。まちを支える人々の「心」の変化として現われてくるのではないのでしょうか。

三十万都市を迎える川越市には、

「川越蔵の会」が発足し、市役所に「北部市街地まちづくり委員会・研究部会」が設置された。また、市立図書館前の歩道整備事業(五十九年)、札の辻ポケットパーク整備事業(六十二年)などを実施した。

「川越蔵の会」が発足し、市役所に「北部市街地まちづくり委員会・研究部会」が設置された。また、市立図書館前の歩道整備事業(五十九年)、札の辻ポケットパーク整備事業(六十二年)などを実施した。



川越ペンクラブ同人 深井 照代

温かい接客も 魅力づくりの一つ

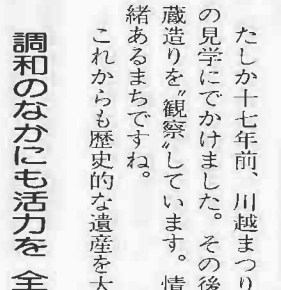
一番街周辺の活性化について、ひと言。一番街でなければ買えないもの、味わえないもの、他より質が高いもので顧客の好奇心をそそり、人を集めることが何より。もう一つ。お客を迎え入れるには、主人の人柄と品格も大切。幸いにして一番街は、先祖から受け継がれた紳士の街です。

伝統がかもした上品で温かい雰囲気、客足を吸収していただきたいと願っています。

建築ウォッチングで知られる藤森照信氏と蔵造りの文化財指定にご尽力をいた



だいた村松貞次郎氏からも、川越のまちについてコメントをいただきました。



調和のなかにも活力を全国のお手本であって欲しい

たしか十七年前、川越まつりの見学にでかけました。その後の蔵造りを観察しています。情緒あるまちですね。これからも歴史的な遺産を大

「川越蔵の会」が発足し、市役所に「北部市街地まちづくり委員会・研究部会」が設置された。また、市立図書館前の歩道整備事業(五十九年)、札の辻ポケットパーク整備事業(六十二年)などを実施した。



護る心と創る心 どちらも大切

美しい景観 行政の条件づくりが不可決

今こそ「都市景観条例」の制定を

対話を深め川越らしい都市景観の実現を

馬場 璋造



代表・建築担当 (建築評論家)

都市景観づくりには、護る心と創る心が車の両輪の如く大切である。あえて「心」というのは、護るにしろ、そこに生活する人々が、一致してよい景観をつくりたいという心を持たなければ、成り立つものではないからである。

また景観には目に見えるあらゆるものが関係してくる。建物の外観だけでなく、看板、電柱、交通標識、郵便ポスト、電話ボックス、植栽、ベンチ、店頭の商品、まちを走る自動車や自転車、それに歩く人の服装や手に持つバック、連れている犬までも都市景観の要素なのである。

福川 裕一



委員・都市計画担当 (千葉大学助教授)

美しい景観を生み出すためには、二つの条件があると思う。第一は、地域社会が都市像について、共通の了解のもとで生き生き活動しているという条件である。第二は、まちの人々がその了解された都市像を美しく表現するための感性を有するという条件である。

これら二つの条件は、本来町内などの地域社会が自律的に備えるべきものであろう。しかし、地域社会も首都圏という大きな構造の影響を否応なく受けてしまう現代では、小さなコミュニティがすべてを担うことが困難となつてしまった。旧城下町地区への高層マンション進出は、その端的な例といえよう。

内田 雄造



委員・建築担当 (東洋大学助教授)

川越のまちにはすぐれた景観がたくさんあります。蔵造りの町並みや喜多院の空間は有名ですが、私は新河岸川の河川沿いの空間(石原橋周辺や新河岸周辺)や、松江町の川越キリスト教会の建物も大変気に入っています。

一方、市民サイドから最近、積極的に景観を守り育てる動きも起こっており、一番街商業協同組合が中心となった「まちづくり規範」の制定や、地元住民有志による新河岸川の浄化運動などが注目されます。

今西 定雄



委員・都市計画担当 (都市計画審議会 会長)

南に霊峰富士、西に秩父連峰、北に日光連山など山々と市内を流れる入間川、新河岸川など、わがまち川越の素晴らしい景観が私たちの生活を豊かにしています。

今や、国も県も川越市も文化財保護と小江戸川越のまち並み保存のため積極的に支援態勢を組み、地元もようやく動き始めました。城下町川越のイメージを残し、活気にあふれたまちづくりを行うためには、市民みなさまの正しい理解と協力がなければなりません。

写真を撮りたくなるまちに

高度な技術は美しい空間を創る

樹木・野鳥が豊かな空間づくり

潤いと活力ある都市構造の指針づくり

溝尾 良隆



委員・商業担当 (立教大学講師)

一番街を中心とする蔵造りのまち並みの保存と周辺地域のマンション規制がさし迫った検討課題です。この点については他の委員の方からさまざまな考えが提案されると思えますので、ここでは川越の景観について、その他の五つを提案します。

第一は川越が写真の撮りたくなるまち、写真の撮れるまちになることです。時の鐘、川越キリスト教会の良い写真を撮ろうとすると苦勞します。電線、電柱、信号が邪魔しているからです。時の鐘の周囲の商店も、もう少し時の鐘に調和した店づくりが欲しい。

名香 智子



委員・景観担当 (漫画家)

茂る樹木ときれいな水、この二つが素晴らしい現代で最も美しい環境と思えます。そして、才能ある一人の工夫が趣向をこらして作った家並みがあること……。数十年前には日本各地で見られた風景です。

去きまざまな文化を失ってしまいましたが、しかし、古いものを永遠に維持することなどできないのも事実です。それが、寺院・仏閣などならいざ知らず、川越の蔵造りのように、人間が生活する空間は、いつか新しくなければならぬ時がきます。

佐久間 勇次



委員・自然保護担当 (日本大学教授)

川越には、蔵造りと同じように防火用のカシの木を植えた旧家が多い。ケヤキ、クスノキ、柳なども多いがカシの木は「市の木」に指定されている。「市の花」は太田道灌にちなんで山吹である。

市街地の開発に伴って、旧家の庭神社、仏閣境内の名木が次々に切り倒され、まちの中の緑が失われていく。市役所の窓口にグリーン・バンク制度を設け、市民からの電話で移植可能な樹木を譲り受け、市営の見本園の一部に、純日本式の大庭園を作れないものだろうか。

木下 雅博



委員・文化財担当 (文化財保護協会 会長)

日本の都市は伝統的な建築美を採り入れずに外国をまねているといわれるなかで、川越は歴史と文化の名残を伝えているまちといえるでしょう。いまや都市空間の潤いを求める気持が強まっています。ここから川越の都市景観を考える必要があるのではないのでしょうか。公園がない。歩道が狭く、路上に広告物をはらんしている。街路樹は減少して電柱が林立している。こんなまちからの解放を考えてみます。

手をこまねくことなく景観やデザインに配慮した潤いと活力ある都市構造の指針作成を願っています。また過疎的市街地の商業活性化のために人口導入も計らなければならぬ。歴史的なまち並みを保存しようとする地域の建物形態、素材や色彩などを周囲の景観と調和のとれたものとするための一定の基準づくりや、興味を引く街路景観の展開を演出するために切ることでできない樹木の保存、あるいは、生活空間としてポケットパークの増設による緑地の確保や数少ない公共地である河川を利用した親水公園化を計っていくべきでしょう。



# 期待します これからの川越

川越市の将来について、各界でご活躍の方々から質問に答えていただきました。

- Q1. 川越のまちとご縁は？
- Q2. どのようなイメージをお持ちですか？
- Q3. これからの川越は、どのようなまちになればよいと考えますか？

(50音順、敬称略)

## まちの両方の良さ大切に発展させて欲しいのです



朝川ひろこ  
歌手・川越出身・(29)  
コロンビア・60年デビュー

A1・2・3 私は今、仕事の都合で川越を離れていますが生っ粋の川越っ子です。仕事の関係上インタビューや取材の際、私が川越出身と答えると「あ、おいらも有名な所ね」などと、半ばおもしろ半分言う人がいます。でもそんな時は、いつでも胸を張ってこう答えています。

「さつまいものイメージが強いけれど、とてもいいまちなんです。交通は便利ですし、商店街にはセンスのいいおしゃれなお店がいっぱいあります。その反面、蔵造りなどの落ち着いた情緒たっぷりのまち並みも残っていて、新しさと古くからの伝統が違和感なく一緒に残っているステキなまちなんです。」

ですから、これからの川越っ子は、城下町としての川越と現代の新しいまちづくり、その両方を大切に発展させて欲しいと思っています。川越の良さを知ってもらいために、アピールしてゆきたいと思っています。

## 特産品を産みだすまちには健全な発展が期待できる



大沢史峰  
書家・市内在住・(71)  
初雁文化事業賞

A1 書道教師として昭和二十四年、秩父高校から川越高校に転任。それ以来、川越市民となりました。以前から、このまちの城下町としての落ち着いた雰囲気にあこがれていました。

A2 予想通り、しっとりとした落ち着いた感じのあるまちの様子に満足しています。グサイ面もあるが、私は若い頃から、これが好きです。人柄が何よりも良い。新興成金の、キラキラした安っぽさより、グサイ面があるか、良いと思っています。

A3 川越の特徴となる古いもの、伝統あるものを徹底的に生かし、(京都に)大きな野球場がないように、新しさと利益を追求することなく、グサイ面を逆手にとって川越の良い個性を伸ばさせたい。観光地化を図るのもよいが、そうなる風が乱れる場合が多くなります。人形の岩槻などを例に、特産品を産みだす。生産のまち」となった方が、健全な発展があると思います。

## 「故郷性」を頑固に捨てないこのまちが好きだ



相原求一郎  
洋画家・市内在住・(68)  
新制作協会役員

A1・2・3 私は秋になると、テレビで放映される鮭のいじらしい姿に目を熱くします。何千キロの海を泳いで、生命のともし火がまさに消えようとする直前、産卵のために故郷の川にたどりつき、最後の体力をふりしぼって、さかのぼっていく。実に感動的なシーンです。生まれ故郷とは、そういうものではないでしょうか。生物が本来持っている帰す志向に根ざした「何か」がそこにあるのです。

従来、都市の発展とは、人口が多く交通や買物が便利で文化施設が整備されていくものと評価されてきました。いわば数字や形態だけの評価で、しかし、本来の意味の都市とは、その「何か」に通じる故郷性がなくてはなりません。川越には、それがありません。私は、それがあって捨てないこの町が好きだ。

川越に生まれ育ち、そして生涯をこの町で過ごせる幸せを私は日々味わっています。

## 平和で幸せなまちづくりの良い環境に恵まれています



江田広典  
僧侶・市内在住・(74)  
天台宗宗務庁宗務総長

A1・2・3 私の教団に、まことその宝は金銀宝石ではなく、人間そのものであり、人々が善を行ない、悪をいじめ、すすんで奉仕をすれば、おのずから信頼と協調が生まれ、住みよい社会となることを示されています。今日の世相はかつてない豊かさの中で、大切な心がむしばまれているように思われます。特に青少年は、飽食の時代に育てられ、忍耐力が弱く利己主義的傾向に進んでいるようにみえます。川越市は長い歴史をもつまちであり、由緒ある寺院、史跡なども多く、正しい心、慈悲の心、奉仕の心をはぐくむにふさわしい良い環境に恵まれています。

平和で幸せな市民生活を築いてゆかためには、一人一人が自分の心を見つめ直し、市民である誇りと感謝の心をもって、正しく、慈悲深い心に少しでも近づこうと努力されることが、第一歩となるでしょう。

## 川越を愛する気持ち誰にも引けを取らないつもり



村和夫  
NHK解説委員・川越出身・(68)

A1 昭和五年、市内三久保町に生まれ、川越第一国民学校、旧制川越中学校を卒業し、初雁中学校で二年間教師を勤め、その後NHKに入りました。

川越市民でなくなってきたから三十七年たちますが、愛郷心では現市民の皆さんに引けを取らないつもりです。

A2 昔ながらの城下町の面影をもち、交通至便な人口三十万人のベッドタウン。その双方の印象が混在しています。

A3 県西部の中核都市として、活力あふれるまちづくり、整然とした市街づくりを進めていた。と同時に、川越城址、時の鐘、神社仏閣、蔵造りなどに代表される貴重な文化遺産を大切に守って欲しいと思います。

## まちが醸し出す雰囲気貴重な財産です



荻原弘子  
アナウンサー(日本テレビ)・川越女高卒・(39)

A1 昭和二十九年、川越で生まれ二十歳まで過ごしました。

A2 さらさら、東京の田舎のようには言われませんが、久しぶりに帰ったときに気持ちごとく爽々と落ち着くのは、単に故郷だからではなく、川越が持っている何かのせいだと確信しています。

A3 歴史だけは、お金では買えません。日本中の誰もが知っている「通りゃんせ」を生んだまち川越。古いまち並みが生んだまちが、古くからの雰囲気、何物にもかえがたい貴重な財産です。

田園調布がいくら頑張っても手に入れようのないこの財産をいかに守っていくかが、唯一の課題ではないでしょうか。

川越がこれからどう変わるにしても、「小江戸」は「江戸」のような利便的なまちにはなってはいけないうちに「時の鐘」が警鐘を鳴らしているような気がしています。

## 経済効率だけを求める時代は終わりましたね



榎道軒圓玉  
講師・市内在住・(66)  
本名 貝野光男

A1・2・3 二十数年ぶりで帰ってきた川越のまちは「すっかりひらけたな」という感じでした。無秩序に開発されてしまったという感じがします。

少年の頃に遊んだ牛弁天の湧き水は、跡形もありませんでした。大仙波の滝は崩れた土にうずもれて、わずかな石組みが残っているだけでした。あの泉が残っていたら、蔵造りのまちに豊かな自然という「華」を添えたことでしょうか。

開発、発展という大義名分のために貴重な観光資源を一つ失いましたね。自然や歴史や文化を、経済効率のために捨ててしまいう時代はもう終わったのではないのでしょうか。

やみくもに発展をめざす向上志向を立ち止まってゆっくり考え直す時期に来ているのではありませんか。生まれ育ったまちに丁寧な気持ちで、この街で仕事をし暮らしたいなと思っています。

## 安らぎと都市感覚が同居する数少ないまちだ



潮田塩  
ノンフィクション作家・市内在住・(62)  
霞ヶ関が震えた日

A1・2・3 いまから二十三年も昔のことである。大学受験で四国の片田舎から上京してきた私は、たまたま用事があったので東上線に乗った。成増まではさすがに東京だな、と感心してると、その先は一転して「田舎」に変った。畑と林の間にポツポツとまちが現われるという感じである。ところが川越駅前降り立ってびっくりした。東京近郊にこんな堂々たる「地方都市」が存在しているとは思わなかったからだ。

それから十五年後、新しい住まいを求めて川越に引っ越ししてきた。東上線の車窓の光景は一変し、川越も「地方都市」から「東京近郊都市」に変化を遂げた。が、まちを歩くと「近郊都市」の衣服の下に「地方都市」のにおいが残っているのに気がされた。地方のもつ安らぎと「近郊」が生み出す都市感覚——川越は、この二つを同居させることができる数少ないまちの一つだ。

## 空気がいいまちであって欲しい



二宮征郎  
映画監督・市内在住・(67)  
「ハチ公物語」(C)を制作

A1・2・3 十五年程前、市南西部の大塚新田に、都内大泉学園のアパートより引っ越した新住民です。当時は辺り一面、畑と雑木林という風景で、武蔵野小学校もそんな中にポツンと建っていた。少々不便ではあったが、自然が好きで私としては大いに

気に入っていました。しかし、その畑も今ではほとんど姿を消した。開発と自然保護のバランスの難しさをつくづくと思ひ知らされる。が、やはり川越から。おいしい空気、をとり去ってしまったら川越の魅力は何もなくなるのではないのでしょうか。

首都圏の中であって、自然、文化、歴史、情緒、そこではぐくまれる穏やかな人間性に恵まれたまち——これが川越の魅力であり続けなければならないでしょう。守るだけでなく、創り出してゆく気概が求められるゆえんです。

## もっと活字と笑いのある文化じやないか



楽亭鳳亭遊三  
落語家・川越出身・(64)  
本名 内田啓次

A1 古き良き時代の人情味あふれる川越のまちに生まれ、育ちました。神明町、野鍛冶の次男として。

A2 今でもたびたび落語会やら講演などで川越にお世話になっております。地価高騰のあおりで高層建築ができ、個性のないビルが乱立する昨今、伝統ある

A3 時代とともに、すべてが変わっていくのは当然ですが、古いまちと新しいまちの同居といった川越——今のままでよいと思っていますが、文化をもっと盛り入れて、優雅な人づくり・まちづくりを、活字と笑いのある文化をぜひ。

A3 戦後、川越は大きく変わりました。特に銀座と直結する地下鉄が入って、変化は一段と加速するでしょう。ベッドタウンであっても他のまちにはない生活の安らぎを感じさせる、美しく静かなまち、人情味あふれるまちになることを期待します。

わずかな区域だけでも徹底的に歴史的情緒を残した空間をぜひ。倉敷や鹿島島知監のようなまちづくりも参考に、歴史的情緒を物語る大資料館があるべきでしょう。観光客の道である駅前周辺の整備も忘れずに。

## 倉敷や知賀のように歴史的情緒を残した空間を



前田誠之助  
農学博士・市内在住・(61)  
酒類研究の図書を執筆

A1 生まれが蔵造りのある南町(現在の元町)で、蔵と蔵のはざままで育ちました。いまの友の会を通じて川越を再発見しています。

A2 時の鐘で象徴される江戸情緒を残した商人や職人のまち。川越のいのちを高めたのは、川越をいのちの集散地にした商人ですから、いもイメージは川越人



まちの下地からして期待感はいっぱい



彫刻家・川越高卒・(60) 彫刻公園づくりで活躍 関根伸夫

A1 高校時代は、川越のまちを抜けて通学しました。この三年間での出会い―恩師、先輩、友人との出会いは今でも続いています。最近では「川越画廊」での個展、札の辻ボケットパークの彫刻制作など、何かと川越に出かけることが多くなりました。 A2 古き良き時代の名残のあ

急激な変化を望むと失うもののほうが大きい



推理小説作家・市内在住・(60) 「放火―フレイヤーゲーム」など 平龍生

A1 川越に住んで十年あまりになるが、その点で余りいい話は聞かない。業者任せのミニ宅地造成に道路整備の悪さ、市政が何でも後からついていく。当たっていないこともないが、これは開発優先主義者の言葉を多分に代弁したもの。その前に川越というまちのあるべき姿につ

スポーツに親しみながら輪が広がるまちに



プロ野球選手・川越出身・(40) 川越商高卒・中日外野手 仁村薫

在も職業としていますが、スポーツには強い関心をもっています。そこで、将来は市民がスポーツに親しみながら輪を広げたり、野球を始め多くのスポーツが向上するように少しでも力になりたいと思っています。スポーツを通じて全国の人々に川越を知らせることができたらとも。 A1 高校卒業まで暮らし、現在は名古屋に任んでいます。遠く離れてみると、川越のまちが懐かしさを感じられます。 A2 かつて小江戸と呼ばれた歴史あるまちですが個性に欠け、全国に強烈にアピールできるものが足りないような気がします。 A3 高校・大学と野球をし、現

川越のまちには知的な生活環境が必要



彫刻家・川越出身・(60) 日展評議員・学芸大名誉教授 橋本次郎

A1 川越に生まれて少年時代を過ごした私は、城下町・川越がオットリとした静かな街として、懐かしさ好きだ。 A3 新しいまちづくりが、時代の流れとして各地で叫ばれていますが、新旧バランスのとれたまちづくりとしては、その土地に住んでいる市民の知的な生活環境を考慮することが大切。城下町川越が、新しい商工業都市として発展しているのは結構ですが、知的環境づくりの一つとして博物館の建設に際しては、多種のものを一堂に入れるのではなく、年次計画にしたがって、考古的遺産を収蔵するもの、近代的発想によるもの、川越特有の遺産を展示するもの、自然科学的なものを見せる施設など、それぞれに特色をもった建造物を建てていくべきです。市民が楽しい都市として住めるためにも。

古いものと新しいものブレンド精神大切です



登山家・市内在住・(40) 五大陸の最高峰に登頂 田部井淳子

A1 夫の勤務先が狭山市であること、姉が東京上野線に住んでいることなどで、川越に移り住んで十八年になります。 A2 「道や駅が狭いなア、やけにゴチャ、ゴチャしているな」と最初感じました。保守的なまちで、新しい人にとっては入るすきがない所とも思いました。 A3 都市計画の面では、県内で最も遅れている市のトップではないか。もつと先を見通した都市計画を実施すべきです。恵まれた緑を残し、学校を誘致したり、文化施設を作ったり、新興住宅地としてもあこがれをもたれるようになって欲しい。古き良きものを中心に、新しい人の意見も多くとり入れ、もつと広く川越全体のイメージをレベルアップして欲しい。古いものに執着しすぎるのは考えもの。古いものと新しいものブレンド精神をもって欲しいと思います。そして、まちづくりの根本は人づくりからです。

由緒あるまち並みを残しさらに活気を望みます



プロゴルファー・川越出身・(40) 女子プロ最多勝 樋口久子

A1 川越には、母・兄弟が住んでおり、月に一、二度は私も出かけて行きます。この周辺には関東の名門ゴルフ場が集まっており、私がプロになる前も川越カントリークラブで中村寅吉先生の教えを受けていました。 A2 川越は歴史のあるまち・城

若者が魅力を感じるまち活気が生まれます



二コースキャスター 川越女高卒・(30) 美里美寿々

A1 川越女子高の生徒として三年間、青春を過ごしたまちです。今でも入学式の時にくぐった桜並木の美しさが忘れられません。川女の同窓会のイベントや紫苑祭での講演、一日郵便局長などで招いていただき、川越とのおつきあいが続いています。 A2 落ち着いたたたずまいの古

歴史がつくったまち息づかいに奥行きを感じます



アナウンサー(NHK)・川越高卒・(30) スポーツ番組担当 山本浩

A1 2 3 「喜多院の鐘の音」で川越を思い出すと、随分古いイメージしか持っていないように思われるかも知れません。昭和四十六年、川越の高校に通っていた私は、父親の突然の転勤で下宿生活することになりました。それまで狭山から通っていたまち川越が、にわかに生

川越ならではのミニホールや美術館を



随筆家・市内在住・(40) 「夕顔の咲くとき」など 紫みほ

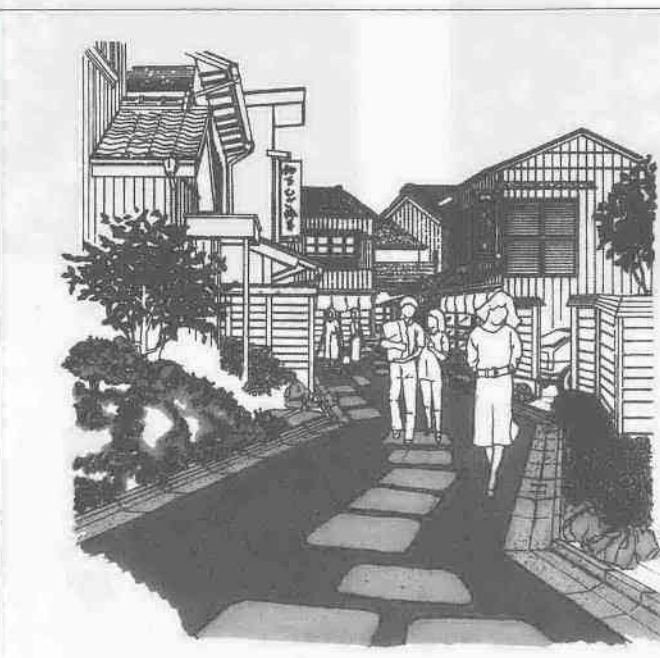
A1 2 川越市に住んで八年になります。通勤に便利のため選んだ土地ですが、なかなか味のあるまちだと思います。 A3 なんとと言っても歴史のあるまちで、その面影が至る所に残っていることは、うれしいこと何よりもこの利点を生かしてまちづくりを。歴史的なものを壊

もう少し文化都市としての機能が備わったら

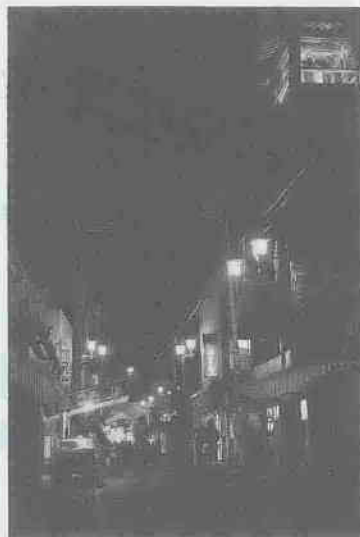


ミュージシャン・市内在住・(40) 「スリック&スパン」リーダー 吉田和雄

A1 生まれて、このかたずっと川越です。西小仙波町のはやし連の一員で太鼓をたたいてます。 A2 川越は独自の文化をもった魅力あるまち。残念ながら文化都市と呼べるだけの機能が備わっていないかどうかが疑問です。 A3 まず小ホール。地元でコンサートを開くにも気のきいた







入選・時の鐘(カラー) 逸野正一



特選・伊佐沼(カラー) 奥 雅臣



入選・不老川(モノクロ) 関野 茂



入選・雨の日(モノクロ) 水上貴夫



入選・下校風景(モノクロ) 弘中美智子



入選・日なた ぼっこ(モノクロ) 三池 理



入選・不動産の市(カラー) 土井輝生



入選・さら獅子(モノクロ) 北村照子



入選・蓮馨寺の石像(カラー) 砂岡六郎



審査風景：宗形氏と広報係員

審査

は、七月三十一日、宗形氏は、市内在住で蔵造り・五百羅漢・民俗芸能などを撮り続ける写真家(日本写真家協会会員)以下は、氏の審査評です。

応募作品の総評

全体では、バラエティーに富んだ興味ある作品が集まったように思います。日常のさり気ない情景を細かに観察し、ストリートな表

現でまとめ上げるなど作品の一つ一つに味わいを感じられ、とても印象的でした。また、予想外に白黒写真が多く、市内の写真愛好家の層の厚さに、今後が楽しみです。川越には、歴史的遺産をはじめ、興味ある被写体がたくさんあります。これからも、個性豊かなカメラアイで、新鮮で意欲的な作品づくりを期待しています。

宗形 慧

まちかど写真コンテスト入選作品などを市役所1階ロビーに展示/8月10日水~20日出、

創刊700号 特別紙上展

変わりつつあるまちの表情を写した市民の作品で飾るこの企画。六十一名(三十五人)の応募があり、選考の結果、次の方が入選しました(敬称略)。



特選・三角屋根の交番(カラー) 村上二雄



準特選・店番(モノクロ) 肥後一隆



準特選・ハトさん こんにさは(カラー) 川合義一

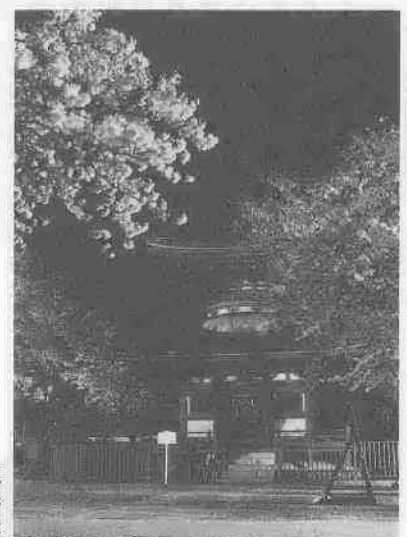


入選・子どもは木の子(モノクロ) 平松伴子



準特選

時の鐘の下で(カラー) 青柳達雄



準特選

喜多院夜桜(カラー) 野々山邦彦



入選・路地うら(モノクロ) 荻野慶子

審査結果

特選：▽三角屋根の交番 村上二雄(野田) ▽伊佐沼 奥雅臣(仙波町二) 準特選：▽時の鐘の下で 青柳達雄(砂新田三) ▽店番 肥後一隆(笠幡) ▽ハトさん こんにさは 川合義一(連雀町) ▽喜多院夜桜 野々山邦彦(今福) 入選：▽子どもは木の子 平松伴子(大塚新田) ▽時の鐘 逸野正一(菅原町) ▽路地うら 荻野慶子(新宿町一) ▽下校風景 弘中美智子(増形) ▽雨の日 水上貴夫(岸町二) ▽不老川 関野茂(新宿町五) ▽不動産の市 土井輝生(狭山市) ▽日なた ぼっこ 三池理(的場二) ▽蓮馨寺の石像 砂岡六郎(霞ヶ関北六) ▽さら獅子 北村照子(今成)

入選作品16点のほか、百万灯夏まつりの写真も展示します。お出かけください



# 老齢福祉年金

## 証書を回収します

8月28日から回収受付

老齢福祉年金を受けている方は、今年度の年金を受給するために、定時届審査が必要です。八月份の年金を受け取ったら、上表の日程で証書を回収します。特別届審査をお持ちのうえ(特別届審査は不要、会場へお出かけください。)

提出日程	
月日	会場
8月23日(火)	南公民館
8月24日(水)	六軒町公民館
8月25日(木)	菅原町公民館
8月26日(金)	市役所保険年金課
8月23日(火)~8月31日(水)	各出張所

●時間…午前9時30分～午後4時●  
(土曜日は、正午まで、日曜日は除く)

なお、該当される方は、ハガキで通知します。  
**公的年金を受け始めたり死亡したときにも届け出を**  
老齢福祉年金を受けられていた方が、公務扶助料や遺族年金などの公的年金を受け始めたときや、死亡されたときには、届け出を。もし、そのまま届け出をしないですと年金を受け取ると、後で返納する

# 特別土地保有税

8月31日までに申告を

八月は、特別土地保有税(取得分の)の申告納付月です。今回の申告は、昭和六十三年七月一日前一年以内に、市内に土地を五、〇〇〇平方メートル以上取得(農業経営の規模拡大のために取得し

## 戦後、ソ連・モンゴルに強制抑留された方へ

### 慰労品の贈呈と慰労金の支給

平和祈念事業特別基金では、法律により、戦後、ソ連またはモンゴルの地域に強制抑留された方に、慰労品(書状・銀杯)を贈呈することになりました。対象となる方は、戦後、これら

## 動乱の世をたくましく

### 生きぬいた女性像を描く

来年の大河ドラマと縁深い川越市をアピールする同推進協からお伝えする「春日局情報」。今回は、大河ドラマがねらいとしているものを紹介します。  
ドラマは、徳川三代将軍家光の乳母・春日局を中心に、動乱の時代を人々がどのように生き、いかにして安定した国家を作りあげて



いつかを描きます。時代は、天正十年(一五八二)の本能寺の変から、幕府の諸制度が完成した寛永二十年(一六四三)までの、いわば乱世から安定を迎える幕府創成期まで。  
その激動の時代に、平和を求め理想実現のため力強く生きぬいた女性像を描くこのドラマは、家族全員で楽しめる戦国歴史ドラマを目指しています(次回は9/10号)。  
〈春日局・川越市推進協議会〉

地区に強制抑留された方で、日本に帰還した戦後強制抑留者または、その遺族です。  
また、これらの方で、年金恩給などを受けていない方には、更に慰労金十万円(二年償還の記名国債)が支給されます。  
慰労品・慰労金の請求をする方は、請求書類を受け取り、必要な書類を添えて郵送してください。郵送先:「平和祈念事業特別基金」業務第二課(〒112 東京都文京区大塚五-13-11)  
請求期限:昭和六十八年三月三十一日まで  
請求書類・問合せ:平和祈念事業特別基金(☎03-94514703)または福祉課社会係(☎内線286・7)

# 児童扶養手当 特別児童扶養手当

## 受給者のみなさんへ

### 8月中旬に現況届の提出を

児童扶養手当や特別児童扶養手当を受けている皆さん、八月は、現況届(所得状況届など)の提出月です。

この届けは、皆さんが引き続き手当を受ける資格があるかどうかを審査するための大切なものでも、提出されないと、手当が支給できなくなります。忘れずに

# 市税の納付は

## 口座振替で!!

受付中

市税の納付には、便利な口座振替が利用できます。

この口座振替は、随時に受け付けています。なお、左表のとおり申込月日より開始期が異なりますのでご注意ください。

申込先:市内の各金融機関または上福岡市、鶴ヶ島町の一部金融

※くわしくは、収納課管理係(☎内線85114、893)へ。

# 姉妹都市・小浜市に

## 新市長が誕生

### 辻与太夫氏



姉妹都市・小浜市長の任期満了のため、七月十七日に投票が行われました。その結果、辻与太夫氏(五十九歳)が初当選、八月五日に就任されました。

以下、辻氏の略歴をご紹介します。  
昭和四年八月五日生まれ、昭和二十三年から四十四年まで大蔵省勤務、昭和五十年から六十二年まで小浜市議会議員(二期)、その間五十八年五月から五十九年七月まで市議会議長を務めました。

## 市税口座振替 申込月日による開始期一覧表

税目	申込月日	
	9.15迄	9.16~1.16
市県民税(普通徴収)	第3期分	第4期分
固定資産税・都市計画税	第3期分	第4期分
固定資産税(償却資産)	第3期分	第4期分
軽自動車税	64年度第1期分	
国民健康保険税	第3期分	第4期分

※表の見方…市県民税では、9月15日までに申し込めば、第3期分から口座振替となります。  
※同時に、数種類の税目の申し込みができます。

## 納期のご案内

今月は、市県民税第2期分の納期です。忘れずに8月31日(木)までに納めましょう。

# ハロロ姉妹都市

## サマーフェスティバル

小浜市

姉妹都市の様子を紹介するこのシリーズ。今回は、小浜市のサマーフェスティバルを紹介しました。七月三十日、三十一日の両日、川越百万灯夏まつりがクライマックスを迎えたころ、小浜のまちも「サマーフェスティバル若狭'88」の熱気につつまれていました。

## ポスター原画に子どもたちの「熱い思い」

このポスター原画募集やシンボルマーク、テーマ曲の作成などで、特に、若狭地方のチビっ子を対象としたポスター原画の募集には、子どもたちのフェスティバルに寄せる「熱い思い」が伝わっています。

このポスター原画には、子どもたちのそれぞれの「思い」や「意気込み」が込められ、「みんなが参加する手づくりのまつり」を実感したことでしよう。  
グランプリには、藤田真帆ちゃん(三歳)が描いた「くじらの絵」(写真)が選ばれ、これらの入選作品は、当日の会場で「海の見える美術館」として展示されました。  
フェスティバルは、いかだ競争、仮装行列、車いすラリーなどの催しが次々と行われ、夏の夜空をあかあかと焦がす花火大会で幕を閉じました。  
フェスティバルが終われば小浜はもうさわやかな秋。



# 散歩道

シリーズ◎ 本川越駅・川越市駅あたり

稲荷神社、蓮馨寺、月吉 陸橋、旧六軒町郵便局…



本川越駅から川越市駅周辺をくると一回り。新富町通りの一本東側の裏道へ。周辺の住宅より、ひととき高い大イチョウの下へ。市の天然記念物に指定されていて、「くぼ稲荷」「いちようくぼ」、または「出世稲荷」と呼ばれている。近くの人の格好の憩いの場となっている(表紙)。  
蓮馨寺を見て月吉陸橋へ。車社会が創り出した空間だ。新河岸川辺に下りると味のある木橋へ(左写真)。降り続いた雨で、水かさが増している。川底は、長く生育した水草が揺れている。市駅への帰り道、旧六軒町郵便局前(上写真)を通る。洋館の感じがいい。あなたも発見を。



# 川越工業団地周辺の 浸水不安を解消



新狭山都市下水道通水式  
この都市下水道は、川越・狭山工業団地に降った雨により周辺地

七月二十七日(水)、新狭山都市下水道の通水式が行われました。

この都市下水道は、川越・狭山工業団地に降った雨により周辺地が浸水するのを防ぐために建設されたもので、昭和五十三年度から、川越市、狭山市の共同事業として工事が進められてきました。下水道は、直径一・八メートルの円形管や長方形水路が地下に埋設された。暗きよ方式を採用、総延長は工業団地から入間川までの二、五四七メートルです。大雨の時には、川越市分も含め周辺地域では住宅や農地で浸水被害が発生したこともありましたが、この都市下水道の完成によって、こうした心配もなくなることが期待されています。

## ワシアルパーティーに 参加しませんか

### —女性の参加者を募集—

「どうも縁遠くて……」という女性の方、楽しいワシアルパーティーに参加しませんか!?。これは、広報7/10号でお知らせした、日帰りお見合い、バスで行われるもの。未来の配偶者を見つける「思い出の旅」に参加しませんか。申込締切日を延長して、あなたの参加をお待ちしています。

日時：十月二日(日)  
行先：国民年金保養センターかすが(山梨県東山梨郡春日居町)  
定員：女性のみ若干名(希望者多数の場合は選考)  
参加費：三千五百円(昼食代など)  
締切日：八月二十日(日)  
申込方法：写真一枚(サービスマン、最近撮影のもの)、履歴書一通、戸籍謄本一通(六か月以内のもの)を持参のうえ、市民生活課まで(郵送可)。  
※くわしくは、市民生活課市民相談係(☎内線862・3)へ。

## 情報 教室

### ●法律教室

中央公民館 ☎22-1394  
具体的事例を中心とした法律的な見方、考え方の学習。  
日時：九月一日～十月二十七日、毎週木曜日、午後一時三十分～三時三十分(九月二十九日、十月六日、二十日は午前十時～正午)  
定員：三十人(先着順) 経費：千円  
申込：八月二十五日(木)午前十時から経費を添えて同館へ(電話可)

### ●点字点訳講習会

南公民館 ☎43-0038  
日時：九月八日～十月二十七日、毎週木曜日、午後一時三十分～三時三十分(九月二十九日、十月六日、二十日は午前十時～正午)  
定員：三十人(先着順) 経費：千円  
申込：八月二十五日(木)午前十時から経費を添えて同館へ(電話可)

### ●基礎中国語会話

霞ヶ関北公民館 ☎31-4455  
日時：九月三日～十月二十二日、毎週土曜日、午前十時～正午、定員：三十人(先着順) 経費：千円  
申込：八月二十二日(月)午前九時

### ●手話講習会

老人・障害課 ☎内線873・4  
日時：九月七日～十二月十四日、毎週水曜日、午後七時～九時  
会場：市役所五階5A会議室 対象：定員：市内在住か在勤の方で手話講習会を修了していない方・三十五人 経費：五百円  
申込：八月十五日(月)午前九時から経費を添えて同課へ

### ●介護者教室

真寿園 ☎23-3288  
「痴呆老人の介護について」痴呆老人を理解する。  
日時：八月二十四日(水)、午後一時三十分～三時  
会場：中央公民館 講師：真寿園看護婦

### ●健康大学川越教室

川越保健所 ☎24-0380  
地域における健康づくり運動を進めるため、受講生を募集。  
日時：九月八日～十月二十七日、毎週木曜日、午後一時三十分～三時三十分(九月二十九日、十月六日、二十日は午前十時～正午)  
定員：三十人(先着順) 経費：千円  
申込：八月二十五日(木)午前十時から経費を添えて同館へ(電話可)

### ●ボランティアスクール

社会福祉協議会 ☎内線793・4  
「川越市手輪の会」との共催による手話勉強会。  
日時：九月十七日～十一月二十六日、毎週土曜日(十月十五日を除く)、午後一時三十分～三時三十分  
定員：十五人(先着順) 会場：ボランティアセンター(宮下町二一七七一) 申込・問合せ：電話で社会福祉協議会へ

### ●エアロビクス

サンライフ川越 ☎25-5445  
日時：九月十四日～十一月十六日、毎週水曜日、午前十時三十分～一時三十分 対象：定員：女性・三十人 経費：二千円

### ●太極拳

日時：九月十三日～十一月十五日、毎週火曜日、午後一時三十分～三時三十分 対象：定員：女性・三十人 経費：二千円



## 8・30～9・5は 防災週間

八月三十日～九月五日の防災週間にちなみ、市では、今年も「川越市総合防災訓練」を八月二十八日(日)、南古谷中学校で開催します。この訓練は、「関東大震災クラス」の地震発生」という想定のもと、市内の防災関係機関と南古谷地区の全自治会の協力を得て行われます。当日は、午前八時から避難誘導訓練を始めとして、十六種目の訓練を実施します。

皆さんもぜひご覧ください。また、この「防災週間」を機会に、各公共機関や事業所などでも、自分のところに合った防災訓練を実施するようお願いいたします。

## 速度超過による二輪車事故のパターン



市内の交通事故による死者数は、一月から七月末日までで、十五人と比べ七月増という痛ましい状況になっています。夏休みに解放感から気がゆるみ、思わず「事故」とならないように、気をつけましょう。

## 市でも防災訓練を実施 —8月28日・南古谷中—

農薬の空中散布  
水稻の病害虫防除のため、次の地域の水田耕地で、農薬の空中散布を行います。散布区域付近のご家庭は、食器や洗濯物、小鳥などに農薬がかからないようご注意ください。  
日時・区域：8月16日(火)＝芳野地区全域、8月17日(水)＝古谷地区全域、8月18日(木)＝名細、霞ヶ関、山田地区全域、8月19日(金)＝小ヶ谷、小室、今成、野田町1・2丁目、上野田町、田町、大東地区全域、8月20日(土)＝南古谷地区全域、8月29日(月)＝古谷地区全域  
時間：いずれも午前5時～9時ごろ(天候によって散布時間の延長や日程を変更する場合があります)  
問合せ：川越市病害虫防除協議会(☎22-0894) か最寄りの農業協同組合、または農務課経営普及係(☎内線463・4)へ。

夏休みの交通事故  
市内の交通事故による死者数は、一月から七月末日までで、十五人と比べ七月増という痛ましい状況になっています。夏休みに解放感から気がゆるみ、思わず「事故」とならないように、気をつけましょう。

## 第41回市民体育祭 保健体育課 ☎内線315・6

アライフルSBP60・SB3P60  
申込…8月26日(金)までに川越ライフル射撃協会理事へ

バレーボール  
〈ジュニアの部(小学校4～6年生)〉  
日時…9月18日(日)、午前8時から  
会場…市民体育館  
申込…8月24日(木)までに各単位団体へ  
〈ママさんの部〉  
日時…10月2日(日)、午前8時から  
会場…市民体育館、ほか  
申込…8月24日(木)までに各単位団体へ  
代表者会議…9月10日(土)、午後5時30分から市役所7階7AB会議室  
〈総合9人制の部〉  
日時…10月16日(日)、午前8時から  
会場…市民体育館、ほか  
申込…8月24日(木)までに保健体育課へ(電話不可)

ライフル射撃  
日時…9月15日(祝)、午前8時30分(集合)、9時(開始)  
会場…朝霞オリンピック射撃場  
資格…原則として協会会員に限る  
種別…エアライフルARS40・ARP60・AR3P60・ARJS40・ARLS40、ハンドライフルH R40、エアピストルAP40、スモールポ

ソフトテニス  
日時…9月18日(日)、23日(祝)、25日(日) 午前8時30分  
会場…初雁球場  
編成…本庁管内は原則として1自治会1チーム(2自治会で1チームでも可)  
出張所管内は出張所単位で3チームまで ※自治会長印が必要。  
申込…所定の申込書により、8月31日(木)までに保健体育課へ(電話不可)  
代表者会議…9月3日(土)、午後6時30分から市民体育館会議室

部 門	日 時
ママさんの部 A(37歳未満) B(37歳～41歳) C(42歳以上)	10月12日(休) 予備日=14日(金)
一般男子の部 (35歳未満)	10月16日(日) 予備日=23日(日)
一般女子の部 (35歳未満)	
成年男子の部 (35歳以上)	
壮年男子の部 (45歳以上)	
ジュニアの部 (小学校5・6年生)	11月6日(日) 予備日=13日(日)
ミックスタブルの部	

会場…市営初雁コート・川越高校コート  
申込…9月2日までに保健体育課へ(電話不可)  
※年齢は大会当日の満年齢とする。

硬式テニス  
日時…9月2日(日) 午前8時30分  
会場…芳野台テニスコート  
申込…9月2日(日)までに保健体育課(電話不可)  
※ボール(指定球)は参加者の負担となります。



# 募集

## 「掛扇俳句」投句募集

古谷公民館 ☎35-1834  
 南古谷公民館 ☎35-1519  
 古尾谷八幡神社の祭礼で奉納。  
 投句要領：当季雑詠、一人二句  
 申込：経費千円(郵便為替)を同封  
 し八月二十五日(木)までに古谷公民館(古谷上三三〇-12)へ

## 伊豆潮風館

老人・障害課 ☎873・4  
 障害者およびその家族の方々に  
 対象とした静岡伊東市にある埼  
 玉県の宿泊保養施設。  
 宿泊・送迎バスの申込：伊豆潮風  
 館(☎0557-511504)  
 ※利用者に余裕のある場合はど  
 たでも御利用いただけます。く  
 わしくは同課まで。

## 刑務官募集

試験日：十月十日(月) 受験資格：  
 昭和三十四年四月二日、昭和四十  
 六年四月一日までに生まれた男女  
 受験申込：八月二十六日(金)九月  
 八日(休)消印有効に川越少年刑務  
 所(南大塚一五〇八 ☎42102  
 22)へ  
 ※受験希望者は切手を貼った返信  
 用封筒を同筒のうえ、同刑務所へ  
 受験申し込み用紙を請求。

## 臨時保母募集

法人立貴精保育園 ☎45-1413  
 勤務期間：九月一日～来年三月三  
 十一日 勤務時間：午前九時～午  
 後四時三十分(土曜日は正午まで)

資格・定員：保母資格を有する四  
 十歳くらいまでの方一人 申込  
 履歴書を持参のうえ直接同園  
 (今福一六四)へ

# 催し

## 姉妹都市交歓演奏会

社会教育課 ☎内線311  
 小浜市と川越市の少年少女合唱  
 団による交歓演奏会。  
 日時：八月二十五日(木)、午前九時  
 三十分～正午 会場：市民会館  
 ※八月十六日から同課で会場整理  
 券を配布。

## 伊佐沼青空市

農務課 ☎内線463・4  
 新鮮で安くおいしいナシ、ブ  
 ドウ、メロンなどの直売です。  
 日時：八月二十八日(日)、午前九時  
 十一時(売り切れ次第終了)  
 会場：伊佐沼北側(農業構造改善  
 事業地)

## 夕涼みと星を見る会

南古谷公民館 ☎35-1519  
 今年大接近の火星などの惑星を  
 中心に天体望遠鏡を使って観測。  
 日時：八月二十五日(木)午後七時  
 九時 経費：一人五十円 申込  
 日：八月二十二日(月)までに同館へ  
 障害者雇用促進大会  
 商工観光課 ☎内線452  
 障害者の雇用問題に関心と理解  
 を深め、雇用機会の拡大を促す。  
 日時：九月六日(火)午後一時三十  
 分 会場：大宮ソニックシティ小  
 ホール ※くわしくは同課まで

## 野生植物に親しむ会

川越保健所 ☎24-0380  
 飯能市多峰山周辺を散策、野生  
 植物について学習。  
 日時：九月六日(火)、午前九時～午  
 後二時 経費：無料 定員：百八  
 十人(先着順) 申込：往復ハガキ  
 (二人につき一枚)に住所、氏名、  
 年齢、職業、電話番号を記入のう  
 え、八月二十五日(必着)までに飯  
 能保健所(〒357 飯能市大字  
 双柳三三三 ☎04297131  
 5611)へ※昼食は各自持参。

## 老人問題シンポジウム

日時：▽九月二日(金)午後六時～  
 九時 〇三日(土)午前十時～正午  
 午後一時三十分～四時三十分  
 会場：大宮ソニックシティ大ホ  
 ル他 経費：千円 申込：問合先  
 日：八月二十五日(必着)までに飯  
 能保健所(〒357 飯能市大字  
 双柳三三三 ☎04297131  
 5611)へ※昼食は各自持参。

## 市民体育館からのお知らせ

保健体育課 ☎内線315・6  
 利用日程調整会議  
 十月一日～来年三月三十一日、  
 団体で利用を希望する方は忘れず  
 に出席してください。  
 日時：八月二十五日(木)午後六時  
 会場：市民体育館会議室  
 〇個人利用  
 毎週水曜日、午前八時三十分～  
 正午、午後一時～五時。団体利用  
 のないときはその他の日でも個人  
 で利用できます。  
 利用種目：卓球・バドミントン・  
 インテリアカなど 利用料金：二  
 時間百円(高校生以下は五十円)  
 ※利用についての問合先は市民体  
 育館(☎23-0103)

# 相談

## 身障ちえ遅れの巡回相談

老人・障害課 ☎内線873・4  
 日時：八月二十三(日)、午後一時  
 三十分～四時 会場：古谷公民館  
 相談員：鈴木清太郎氏(身障)・  
 岡村 弘氏(精薄)・各担当ケ  
 スワーカー

## 婦人会館各種相談

婦人会館 ☎4216346  
 一般相談 日時：毎週火曜日、  
 午前十時～午後四時 電話での相  
 談は、☎4216815(専用電話)  
 〇内職相談 日時：毎週水曜日、  
 午前十時～午後四時(八月二十四  
 日は休み) 電話不可

## 巡回市民相談

市民生活課 ☎内線862・3  
 一般相談、行政相談、法律相談。  
 日時・会場：▽八月二十二日(月)、  
 午前十時～午後四時・霞ヶ関公民  
 館 〇八月二十九日(月)、午前十時  
 ～午後四時・南公民館

## お知らせ

●内職相談  
 (毎週火・金曜日、午前10時～午後4時)  
 8月19日(金)、23日(火)の相談は休みます。  
 ●登記相談  
 (毎月第三火曜日、午前10時～午後4時)  
 8月23日(火)の相談は休みます。  
 市民生活課 ☎内線862・3

## ひとまち伝言板

### 出かけて みませんか

伊佐沼でバードウォッチング  
 (駒ヶ玉県野鳥の会主催) 八月十  
 三日(土)・九月十日(土)、午前六時三  
 十分。伊佐沼西側運見橋で。筆記  
 具、双眼鏡(なくても可)、野鳥図  
 鑑を持参。参加費：三百円(高校  
 生以下は百円)。問合先：笠原啓一  
 (☎2210957)

市民のための無料教育講座  
 「子供と教育を考える会」主催。  
 市教委後援。テーマ：「子どもと  
 教育」。九月四日(日)、午後二時～三  
 時三十分。市立図書館で。定員：  
 百二十人。問合先：遠藤克弥(☎  
 2313446)

## NHK文芸選評

折り込みどいつの会  
 八月二十八日(日)、午後一時三十  
 分～四時三十分。福祉センターで。  
 無料。問合先：田坂良子(☎241  
 0876)

中央公民館ジャズ体操クラブ、  
 大東公民館エアロビクスダンスク  
 ラブ、福原公民館エアロビクスダ  
 ンスクラブ、福原公民館フォーク  
 ダンスクラブによる合同発表会。  
 八月二十八日(日)、午後一時三十分  
 ～四時。市民体育館で。見学無料。  
 問合先：下村敏子(☎321402  
 4)

## ひとまち伝言板



はまゆう (撮影場所：戸田川越荘)

で記入し、8月25日までに申し込む。65歳以上  
 の方(大正13年3月31日以前に生まれた方)は、  
 全員に受診券を送付、申し込み不要です。  
 <受診方法> 8月30日までに送付する受診券に  
 記載の医療機関で受診してください。  
 <診査期間> 9月1日(木)～11月30日(木)  
 問合先…健康課予防係

—申し込みハガキの記入のしかた—  
 (40～64歳の方のみ)

(表)	350	(裏)	基本健康診査 1. 住所 2. 氏名 3. 年齢 4. 電話番号 ※
-----	-----	-----	---

川越市元町1-3-1  
 川越市役所  
 健康課予防係行

※生活保護世帯の方は㊸、市民税非課税世帯の  
 方は㊹と明記してください。

## 献血にご協力を

▷ 8. 20(土)…中央公民館  
 午前10時～正午、午後1時～3時  
 ▷ 8. 21(日)…埼玉銀行本川越支店駐車場  
 午前10時～午後3時30分  
 ▷ 8. 28(日)…川越駅西口広場  
 午前10時～正午、午後1時～3時  
 問合先…健康課予防係

## 休日の診療機関

●休日の当番医  
 8. 14(日)…品田産婦人科(産婦)  
 砂新田4-19-1 ☎46-2255  
 8. 21(日)…島田整形外科医院(整)  
 中原町2-1-6 ☎22-3576  
 8. 28(日)…鈴木産婦人科皮膚科医院(産婦・皮)  
 中原町2-3-1 ☎22-1134

●内科・小児科の休日診療  
 川越市休日急患診療所  
 小仙波町2-45-5 ☎23-0601  
 受付時間 AM9:00～11:00  
 PM1:00～3:00  
 PM8:00～10:30

●歯科の休日診療  
 川越市予防歯科センター  
 三久保町18-5 受付時間 AM9:00～11:30  
 ☎24-3891

# 健康

## ツベルクリン注射と反応検査・BCG

<該当児> 満4歳未満で次に該当する子供。  
 ▷一度もツベルクリン反応検査を受けていない。  
 ▷以前にツベルクリン反応検査を受け、陰性と  
 判定されたが、BCG接種を受けていない。  
 ▷前回、陽性または疑陽性と判定されたが、再  
 検査を受けていない。  
 <接種方法> ツベルクリン注射をして48時間後  
 (2日後)に判定を行い、その結果が陰性の方に  
 BCGワクチンを接種する。

<注意>  
 ▷1か月以内に種痘・小児マヒ・はしかなどの  
 予防接種を受けた子供は受けられません。  
 ▷予防接種手帳の注意書をよく読んでから、お  
 出かけください。  
 ▷筆記用具・スリッパ・予防接種手帳(ない方  
 は母子健康手帳)を持参してください。

問合先…健康課予防係  
 ●受付時間…午後1時30分～2時30分

会場	ツベルクリン注射	反応検査・BCG
市民会館	8月29日(月)	8月31日(水)
大東公民館	8月30日(火)	9月1日(木)
市民会館	9月5日(月)	9月7日(水)
霞ヶ関北公民館	9月6日(火)	9月8日(木)
芳野公民館	9月7日(水)	9月9日(金)
南公民館	9月12日(月)	9月14日(水)
高階南公民館	9月19日(月)	9月21日(水)
南古谷公民館	9月20日(火)	9月22日(木)
霞ヶ関公民館	9月26日(月)	9月28日(水)
高階公民館	9月27日(火)	9月29日(木)
市民会館	10月3日(月)	10月5日(水)
山田公民館	10月4日(火)	10月6日(木)
名細公民館	10月5日(水)	10月7日(金)
古谷公民館	10月11日(火)	10月13日(木)
福原公民館	10月12日(水)	10月14日(金)

## お年寄りの介護教室

「脳卒中であらたら」をテーマに、発作直後  
 から機能回復に向けての介護法を学びます。脳  
 卒中であらても寝たきりにならないため、ぜひ  
 参加しましょう。無料。会場…保健センター  
 対象・定員…市内在住か在勤の方・30人 受付  
 時間…午前9時30分～9時50分(9月7日は午  
 後1時～1時20分) 申込・問合先…8月17日

例、午前10時から電話で同センター

月日	時間	内容	担当
9・7水	午後1時30分～4時	脳卒中と病人の心理	医師
9・14水	午前10時～	歯の手入れ 脳卒中中の看護	歯科衛生士 保健婦
9・28水	正午	お年寄りの食事 家庭でできるリハビリ	栄養士 保健婦
10・7水		看護の実習	保健婦

## 妊婦教室

出産までに心身の準備をしておきましょう。  
 無料。日時…9月6日～27日、毎週火曜日、午  
 後1時30分～4時(受付=午後1時～1時30分)  
 会場…保健センター 対象・定員…妊婦・40人  
 持参品…母子健康手帳と筆記用具 申込・問合  
 先…8月19日(金)午前10時から電話で同センター

## おやつと歯みがき教室

親子で楽しくおやつ作りと歯みがきの勉強を。  
 無料。日時…9月2日(金)、午前10時～正午(受  
 付=午前9時30分～10時) 会場…保健センタ  
 ー 定員…親子20組 持参品…タオルと親子が  
 現在使用中の歯ブラシ 申込・問合先…8月18  
 日(木)、午前10時から電話で同センター

## 歯科保健相談

歯と歯ぐきの健康のためブラッシング中心の  
 個別指導と相談を行います。無料。日時…9月  
 5日(月)、午後1時30分～3時30分 会場…保健  
 センター 対象…幼児から大人まで 持参品…  
 タオルと現在使用中の歯ブラシ 申込・問合先  
 …8月23日(火)、午前10時から電話で同センター

## 基本健康診査(個別)

がん・心臓病・脳血管障害などの成人病は、  
 早期発見と適切な治療を受けることが大切です。  
 <対象> 受診当日40歳以上の方。ただし、勤務  
 先などで受診の機会のある方を除く。  
 <診査内容> 身体計測・血圧測定・尿検査・肝  
 機能検査・レントゲン検査。必要に応じ心電  
 図検査・貧血検査・血糖検査。  
 <費用> 1,100円(65歳以上と生活保護世帯およ  
 び市民税非課税世帯の方は無料)  
 <申込> 40～64歳の方は、ハガキに下記の要領

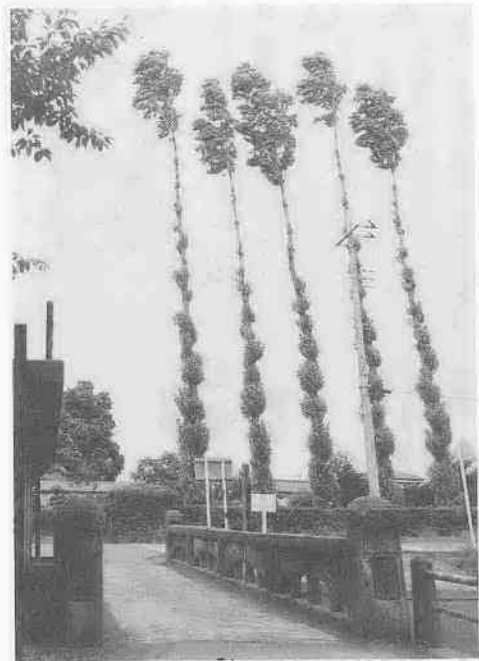
●川越フリーマーケットとバザール 8月21日(日)、午前10時～午後4時。丸広百貨店東側駐車場で。

川越商工会議所婦人経営者クラブの「バザール」もあります。お出かけを。※売り切れ次第終了。●



# まちがど スナップ

シリーズ⑨



## ポプラ並木

新河岸川が市街地の北を流れるあたり、田谷橋に向かって歩いていると、ひょろっとしたポプラ並木

今福

野々山 邦彦



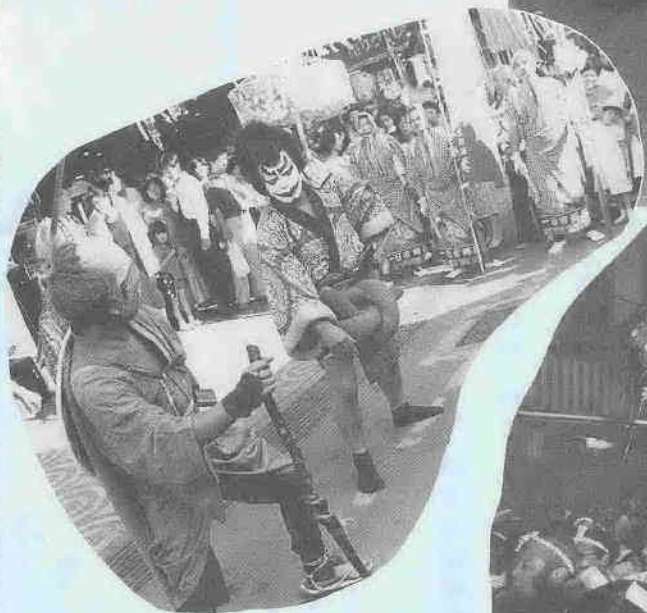
### 募集

あなただけの撮った写真(文)(1)百字程度(宛をお送りください)  
〒350 川越市元町一-131-1  
川越市役所秘書広報課  
まちがどスナップ係

スナップ

が見えてきました。数えてみると一本、二本、三本。近づいてみると立っているのは五本でした。おもしろいですね、見る場所によって数が違って見えるんです。アッ!そうです。昔、東京下町にあったおぼけ・エントツと同じです。エントツを見に行った、幼い頃の思い出がよみがえってきました。

### まちがど



すっかり恒例となった、川越の夏の風物詩「川越百万灯夏まつり」。今年も7月30・31日のパレードとふれあいサンバを中心にはなやかに開催。両日はひさしぶりの晴天。前日までの梅雨空を吹き飛ばした人々の熱気が、まち全体をパフォーマンスのステージへと変えました。



百万灯夏まつりは、嘉永三年(一八五〇年)、前年亡くなった川越城主、松平齊典の徳をしのび始まつたもの。家臣の娘が家の軒先に切子灯ろうをかけたのが起源と言われています。一時中断しましたが、昭和三十三年からは、毎年の夏の行事として開催。そして、市政六十周年を祝った昭和五十七年からは、手づくりみこしや金魚ちようちん、それにふれあいサンバも加わり、「市民まつり」として再スタートしました。今年も、七月二十八日から四日間、商店街を中心にはなやかに舞台に、各種イベントが開催されました。

### ちびっ子の 早朝座禅会

岸町二丁目にある長田寺で、早朝座禅に参加しているのは、地元子供会のチビッ子たち。この座禅、育成会のお母さんたちが、ラジオ体操の後にいろいろ体験させようと今年初めて取り入れたもの。普段は、活発にぎやかな子供たちも、時計の音しか聞えない本堂では勝手が違うよう。神妙な表情で約三十分、身動きもせず足を組んでいました。



### 山ゆりの 群生する庭

笠幡の神田 徹さん宅の庭では、数百本の山ユリが今年も甘い香りを漂わせています。

この山ユリは、もともと神田さんの裏山に自生していたもの。今年はずいぶん暑い日が続いたため、例年より花の時期が長いとのこと。群らがるように伸びた茎の中には二十個以上も白い花を付けているものも。栽培されたものとはまた違う美しさがありました。



### 撮った描いた 地元の風景

七月二十九日から四日間、南古谷公民館で、絵画、写真など四グループ主催の「榛の木会合同作品展」が開かれました。榛の木は南古谷のいたるところで見られたこの地区を代表する木。作品も、地元根ざしたものが主に集められています。その内、写真のコーナーでは、写真クラブ



の会員が変わりゆく郷土を記録しようとして一年がかりで撮った写真約二百点が展示されました。



# ママのいちばん



子育て電話相談室によせられたケースから——今回は睡眠編。多くのお母さん方が経験する赤ちゃんの夜泣きについてご紹介しましょう。

## こちら子育て電話相談室

**Q.** 一か月半の子どもです。昼間はよく眠っていますが、夜は何回も起きて困っています。  
**A.** みんなが活動している昼間は、苦にならない赤ちゃんの泣き声も、夜になると悩みの種になるものです。  
特に、授乳間隔の短いこの時期は、夜、お乳を欲しがって泣くことがあります。  
赤ちゃんは、泣くことで不快を表現するもの。  
お腹がすいた、おむつがぬれた、痛い、暑い、寒い、甘いなど、それぞれ泣き方が違いますので、よく聞き分けて、その原因をとり除いてあげましょう。  
また、昼間おむつを替える時に、やさしく手足を動かしたり、さすってあげるとともに、日光浴や、授乳中など目ざめている時に、お母さんのやさしい言葉かけなどを

## 睡眠編

すること、昼は活動し、夜は眠る習慣がついていくでしょう。  
**Q.** 七か月の子。最近夜泣きをするようになり困っています。  
**A.** この時期になると、自分から活発にからだを動かすようになり、まわりの様子もよくわかってきますので、この頃から、夜泣きが多くなるようになります。赤ちゃんの成長に合わせて、昼間は遊び相手になって、あやしたり、うつぶせにさせたり、たかひ、たかひ、や、抱っこをして足をツンツンさせるなどの運動や散歩をするのもよいでしょう。

睡眠は、食事、遊びとともに健康な子どもを育てる三大要素です。昼間十分に遊ばせて、お腹をすかしてよく食べると、よく眠るものです。あまり神経質に心配しないで、ご家族の理解と協力を得ながら、ゆったりとした気持ちで接するよう心がけたいものです。

☎22-33345  
毎週月・火曜日 午前九時〜午後三時

## 川越の伝説 (福原地区)



福原の今福を通っています。むかしの新河岸街道(入間市の扇町屋から川越の新河岸まで)の辻に、「原の地蔵さん」がたっておりま

す。ちょうど今の関越自動車道のすぐ下です。このお地蔵さん、別名「子育て地蔵さん」とも呼ばれて近郷近在の人たちから親しまれております。  
毎年四月二十四日と八月二十四日が縁日になって、とくに夏、八月の縁日は今福のおはやしがでたり、出店も出、小さなハタもたち、とくに子宝にめぐまれる人や、願



さし絵・文 池原昭二氏

## 「原の地蔵さん」

願うことかなえる  
願うことかなえる  
願うことかなえる  
願うことかなえる  
願うことかなえる  
願うことかなえる  
願うことかなえる  
願うことかなえる  
願うことかなえる  
願うことかなえる

## 俳句



### かりがね句会

大きなる葛の葉垂る晩夏かな  
きんかんに二度目の花や夏の果  
郭町一 牛田寿々子

梅雨の下町相模部屋など見て通る  
宮元町 高橋良子

### かすみ俳句会

帰港せる漁師の背に晩夏光  
新富町一 東郷すみ江  
すだれ織る音の下町歩きけり  
郭町二 西村 好  
梅雨深くもらひ手なまま猫育ち  
笠幡 大塚つる  
潮干狩捲りてくすす砂の出  
笠幡 北郷みづえ  
翔ぶ日待つたんぼの綿並びる  
笠幡 水村律子  
足音に蝌蚪の散りては群をなす  
笠幡 矢部準次郎

毎週火曜日 PM 5:30~5:40 38ch  
PM 10:00~10:10

月	日	タイトル
16	(火)	シリーズ「芋」①川越と芋
23	(火)	気ままに川越 ②小さな旅
30	(火)	ミヨコ スイスに咲いた桜

わが街 川越  
これからの放送予定